

hama®

000062766

www.hama.de

hama®

Hama GmbH & Co KG

Postfach 80

86651 Monheim/Germany

Tel. +49 (0) 9091/502-0

Fax +49 (0) 9091/502-274

hama@hama.de

www.hama.de

Made in China



Wireless LAN USB 2.0 Dongle 54 Mbps

Starting installation:

Do not connect the USB stick to the USB port before installation!

To do so, insert the driver CD-ROM in the corresponding drive. Then click -> Start -> Execute -> Search. Select your CD-ROM drive under Search in. Then select **SETUP.exe** and click -> Open -> OK to confirm. The Install Wizard opens in a new window. Click -> Next. We recommend using the standard settings. Click -> Next to proceed.

Note for Windows ME/98SE users: Select Yes, I want to restart my computer now and then click -> OK. Windows then restarts.

Note for Windows 2000/XP users:
Restart Windows manually.

Remove the CD-ROM from the drive. Connect the USB stick to a free USB port and start installing the driver.

Installing Drivers for Windows XP:

The system automatically install the wireless LAN USB adapter.

You can check whether Windows properly integrated the Wireless LAN USB Stick in the system in the Device Manager. In order to do this click on ==>Start ==> Control Panel (in the traditional start menu ==> Start ==> Settings ==> Control Panel) ==> Printer and Other Hardware and then on System under see also (in the traditional view double click system). In the System Properties window, select ==> Hardware==> Device Manager. The entry **(ZD1211) IEEE 802.11b+g USB Adapter** must appear in the Network Adapter section without a yellow exclamation mark.

Note on Windows XP utility:

The operating system contains a configuration assistant. We recommend that you use the utility for the stick. To do so, click the symbol with the two computers for the wireless network connection beside the task bar at the bottom right of the screen. Click ==> **Advanced** ==> **Wireless networks** to continue.

Deselect the Use Windows to configure the settings checkbox ==> OK. The description of the options refers to the utility for the stick, which is explained at the end of this manual.

Installing Drivers for Windows 2000 Professional:

The system automatically install the wireless LAN USB adapter.

You can check whether Windows properly integrated the wireless LAN USB adapter in the system under **Start ==> Settings ==> Control Panel ==> System ==> Hardware ==> Device Manager ==> Network adapters**. The entry **(ZD1211) IEEE 802.11b+g USB Adapter** should now appear without a yellow exclamation mark.

Installing Drivers for Windows ME:

Insert the supplied CD-ROM into the drive and open the D:\ directory (you may have to enter a different drive letter for your CD-ROM). Double-click **SETUP.exe** to install the driver ==> **Next** ==> **Next** ==> **Finish**. When asked whether you want to restart the system, click ==> **Yes**.

Connect the USB Stick to the USB port of your computer. The computer recognises the stick and automatically integrates the required drivers in your system. You can check whether the wireless LAN USB adapter was installed properly under **Start ==> Settings ==> Control Panel ==> System ==> Device Manager ==> Network Cards**. The entry **(ZD1211) IEEE 802.11b+g USB Adapter** should now appear without a yellow exclamation mark.

Installing Drivers on Windows 98SE (second edition)

Installation starts automatically. If prompted, place the Windows 98SE CD in your CD-ROM drive and click OK (you may have to enter the letter of your CD-ROM drive).

You can check whether Windows properly integrated the wireless LAN USB adapter in the system under **Start ==> Settings ==> Control Panel ==> System ==> Hardware ==> Device Manager ==> Network adapters**. The entry **(ZD1211) IEEE 802.11b+g USB Adapter** should now appear without a yellow exclamation mark.

Configuring the Wireless LAN and Utility Options

Click **Start** ==> **Programs** ==> **ZD1211 IEEE 802.11g Utility** ==> **ZD WLAN** to integrate the USB stick in your WLAN.

Options in the main menu:

All networks within range are listed under Available Network. Click Refresh to scan again. To connect the adapter to a wireless LAN, double click the selected network or select and click Connect to this site.

Options in the More Settings menu:**General Connection Setting:****Click Change to change this setting:**

Channel: For ad-hoc mode only. Channel used, must be identical for all devices in a network

TXRate: Auto: The appropriate transmitter data rate is selected automatically. All other options: set corresponding transmitter data rates manually.

SSID: Name for wireless LAN with up to 32 characters. It must be the same for each device using the network.

Network type: Infrastructure if used with an access point or router with wireless LAN function. Ad-hoc if no access point or router with wireless LAN is available.

Click Apply to confirm your entries.

Encrypting Setting:

We recommend always activating the encryption option. To do so, select **WEP Encryption Key Setting**, then click „Change“. Settings must be identical for each device in network. Please make corresponding settings before entering key. If possible use a 128 bit (26 hex characters 0-9, A-F and a-f) key or 64 bit (10 hex characters 0-9, A-F and a-f) key for configuration.

Examples:

128 bit key 6456456456d354a354caef145ae
64 bit key dab4650c4f.

Click **Apply** to confirm the settings.

You can specify up to 4 keys and toggle between them under Default Key ID. However, only one key must be entered and activated for 1.
Click Apply to accept the settings.

Profiles:

The profiles allow settings to be made for various networks.

Other:

Advanced settings:
Allow you to set the power saving mode, fragmentation threshold and RTS/CTS threshold. As a rule, no changes must be made here.

Information:

This allows you to view the version of the driver, firmware and utility and the MAC address of the USB stick.

Note:

This card is for use in Germany, Austria, Switzerland, France, England, Belgium, Spain, Holland, Italy, Denmark, Hungary, Poland, Sweden, Portugal, Luxembourg, Ireland, Greece and Finland.

See www.hama.de for the declaration of conformity with R&TTE Directive 99/5/EC.

Ⓢ Brève introduction Wireless LAN USB 2.0 Dongle 54 Mbps

Début de l'installation :

Veillez ne pas raccorder la clé USB à la prise USB avant l'installation!

Insérez le CD-ROM contenant le pilote dans votre lecteur. Cliquez ensuite sur -> **Démarrer->Exécuter** -> **Parcourir**. Sélectionnez votre lecteur de CD-ROM dans « Rechercher dans ». Sélectionnez ensuite « **SETUP.exe** » et confirmez par -> **Ouvrir** -> **OK**. Une nouvelle fenêtre « Install Wizard » apparaît à l'écran. Cliquez sur -> **Suivant**. Nous vous conseillons de conserver les paramètres standard. Pour suivre en cliquant sur -> **Suivant**

Consignes pour les utilisateurs de Windows ME/98SE : Sélectionnez maintenant « **Oui, je veux redémarrer l'ordinateur.** » puis cliquez sur -> **OK**. Votre système Windows redémarrera alors.

Consignes pour les utilisateurs de Windows 2000/XP :

Veillez redémarrer manuellement Windows.

Sortez le CD-ROM du lecteur. Raccordez ensuite la clé USB à la prise USB libre et commencez l'installation du pilote.

Installation du pilote sous Windows XP :

Le système reconnaît et installe l'adaptateur USB réseau local sans fil automatiquement.

Vous pouvez vérifier dans le gestionnaire de périphérique si Windows a correctement intégré la clé USB pour réseau local sans fil dans le système. Pour ce faire, cliquez sur ==> **Démarrer** ==>

Panneau de configuration (dans le menu Démarrer classique ==> **Démarrer** ==> **Paramètres** ==>

Panneau de configuration ==> **Imprimante et autre périphérique**, puis sur **Système** dans « voir aussi »

(dans l'affichage classique, double-cliquez sur **Système**). Continuez dans la fenêtre « Propriétés système » avec ==> **Matériel** ==> **Gestionnaire de périphériques**. L'entrée « (ZD1211) IEEE 802.11b+g USB Adapter » doit être affichée sans point d'exclamation jaune dans la section « Adaptateur de réseau ».

Remarque concernant l'utilitaire de Windows XP : Un auxiliaire de configuration est contenu dans le système d'exploitation. Nous vous conseillons

toutefois d'utiliser l'utilitaire de configuration de la clé. Pour ce faire, cliquez sur le symbole comportant deux ordinateurs en bas à droite à côté de votre barre de tâches qui se réfère à la connexion en réseau. Continuez avec ==> **Avancé** ==> **Réseaux sans fil**. Décochez « **Utiliser Windows pour configurer les paramètres** » ==> **OK**. La description des options se réfère à l'utilitaire de la clé décrit à la fin de ce manuel.

Installation du pilote sous Windows 2000

Professionnel :

Le système reconnaît et installe l'adaptateur USB réseau local sans fil automatiquement. Vous pouvez vérifier si Windows a correctement intégré l'adaptateur USB de réseau local sans fil dans le système en consultant Démarrer ==> **Paramètres** ==> **Panneau de configuration** ==> **Système** ==> **Matériel** ==> **Gestionnaire de périphériques** ==> **Adaptateur de réseau**. L'entrée « (ZD1211) IEEE 802.11b+g USB Adapter » doit s'y trouver sans point d'exclamation jaune.

Installation du pilote sous Windows ME :

Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur et ouvrez le répertoire "D:\\" (vous devez éventuellement saisir une autre lettre de lecteur pour votre CD-ROM), puis double-cliquez sur le fichier **SETUP.exe** pour installer le pilote, ==> **Suivant** ==> **Suivant** ==> **Terminer**. Le système vous demande de confirmer le redémarrage. Cliquez sur ==> **Oui**. Vous pouvez maintenant raccorder le connecteur USB à la prise USB de votre ordinateur. L'ordinateur reconnaît automatiquement la clé et ajoute automatiquement le pilote approprié à son système. Vous pouvez vérifier si l'adaptateur USB réseau local sans fil a été correctement installé en consultant **Démarrer** ==> **Paramètres** ==> **Panneau de configuration** ==> **Système** ==> **Gestionnaire de périphériques** ==> **Cartes réseau**. L'entrée « (ZD1211) IEEE 802.11b+g USB Adapter » doit s'y trouver sans point d'exclamation jaune.

Installation du pilote sous Windows 98SE

(deuxième édition) :

L'installation démarre automatiquement. Insérez le CD Windows 98SE si l'ordinateur vous le demande et cliquez ensuite sur « OK »

(Vous serez éventuellement prié de saisir les lettres de lecteur de votre lecteur de CD ROM.) Vous pouvez vérifier si Windows a correctement intégré l'adaptateur USB de réseau local sans fil dans le système en consultant **Démarrer** ==> **Paramètres** ==> **Panneau de configuration** ==> **Système** ==> **Matériel** ==> **Gestionnaire de périphériques** ==> **Adaptateur de réseau**. L'entrée « (ZD1211) IEEE 802.11b+g USB Adapter » doit s'y trouver sans point d'exclamation jaune.

Configuration du réseau local sans fil (Wireless LAN) et options de l'utilitaire

Cliquez sur **Démarrer** ==> **Programme** ==> **ZD1211 IEEE 802.11g Utility** ==> **ZDWLAN** pour intégrer la clé USB dans votre réseau local.

Options dans le menu principal :

Une liste des réseaux se trouvant à portée apparaît dans « Available Network ». Cliquez sur « **Refresh** » pour lancer une nouvelle recherche (Scan). Double-cliquez sur le réseau désiré ou sélectionnez-le, puis cliquez sur « **Connect to this site** » afin de connecter l'adaptateur à un réseau local sans fil.

Options du menu « More Setting » :

General Connection Setting : Cliquez sur « **Change** » afin de modifier ce réglage :
Channel : Seulement pour le mode Ad-hoc. Le canal utilisé doit être le même pour

tous les appareils du réseau.

TxRate :

Auto: Le taux de transmission de l'émetteur approprié est

sélectionné automatiquement.

Toutes les autres options définir manuellement selon le taux de transmission de l'émetteur.

SSID :

Nom pouvant compter 32 caractères du réseau local sans fil qui doit être identique pour tous les appareils du réseau.

Network Type :

Infrastructure pour le fonctionnement avec un point d'accès ou un routeur avec fonction de réseau local sans fil, Ad-hoc lorsqu'aucun point d'accès ni routeur avec fonction de réseau local sans fil n'est disponible.

Confirmez les modifications par « **Apply** ».

Encrypting Setting :

Nous vous conseillons instamment d'activer le codage. Marquez, à cet effet, « **WEP Encryption Key Setting** » et cliquez ensuite sur dans la nouvelle fenêtre sur « **Change** ». Cette configuration doit être identique pour tous les appareils d'un même réseau. Assurez-vous de la conformité de cette configuration avant de saisir la clé. Si possible, utilisez une clé de 128 bits (26 caractères hexadécimaux 0-9, A-F et a-f) ou de 64 bits (10 caractères hexadécimaux 0-9, A-F et a-f).

Exemples :

Clé de 128 bits «645645645ed354a354caeaf45ae!»
Clé de 64 bits « dab4650c4f ».

Appliquez finalement ces paramètres en cliquant sur « **Apply** ».

Vous pouvez définir jusqu'à 4 clés et les faire passer dans « Default Key ID ». Mais il est suffisant d'entrer une clé « 1 » et de l'activer.

Appliquez finalement ces paramètres en cliquant sur « **Apply** ».

Profils :

Les profils permettent de déterminer les réglages des différents réseaux.

Other :

Advanced setting : Permet le réglage du mode d'économie d'énergie, fragmentation Threshold et RTS/CTS Threshold. En général, aucune modification n'est nécessaire ici.

Information : Vous pouvez ici consulter des informations concernant la version du pilote, du firmware, de l'utilitaire ainsi que l'adresse de la clé USB.

Remarque : Cette carte ne doit être utilisée qu'en Allemagne, Autriche, Suisse, France, Angleterre, Belgique, Espagne, aux Pays-Bas, en Italie, au Danemark, en Hongrie, Pologne, Suède, au Portugal, Luxembourg, en Grèce et Finlande !

La déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/CE se trouve sur www.hama.de.

Begynd installationen:

USB-stikket må ikke forbindes med USB-tilslutningen før installationen er udført!

Læg driver-CD-ROM'en i det pågældende drev. Klik herefter på -> **Start (Begynd)** -> **Execute (Udfør)** -> **Search (Gennem søg)**. Vælg ved „Search in“ (søg i) dit CD-ROM drev. Marker så „**SETUP.exe**“ og bekræft med -> **Open (Åbn)** -> **OK**. Nu ses et nyt vindue „**Install Wizard (Installer Wizard)**“. Klik så på -> **Next**. Vi anbefaler at bevare standardindstillingerne. Gå videre med -> **Next**.

Vejledning til Windows ME/98SE-brugere: Vælg nu „**Yes, I want to restart my computer now.**“ (Ja, jeg ønsker at genstarte min computer nu) og klik så på -> **OK**. Windows starter herefter på ny.

Vejledning til Windows 2000/XP-brugere:
Start Windows manuelt på ny.

Tag nu CD'en ud af drevet. Forbind herefter USB-stikket med en ledig USB-tilslutning og begynd med installation af driveren.

Driver-installation under Windows XP:

Wireless LAN USB adapteren installeres automatisk af systemet. Du kan kontrollere, om Windows har integreret Wireless LAN USB-stikket korrekt i device-manager'en. Klik på -> **Start (Begynd)** -> **Control Panel (systemsstyring)** (i klassisk startmenu -> **Start -> Settings (indstillinger)** -> **Control Panel**) -> **Printer og anden hardware**, og herefter på system under „se også“ (i det klassiske skærmbillede dobbeltklik på system). I System Properties vinduet vælges -> **Hardware -> Device Manager**. Teksten „(ZD1211) IEEE 802.11b+g USB Adapter“ skal nu ses i sektionen netværksadapter uden et gult udråbstegn.

Bemærkninger om Windows XP-Utility:

I styresystemet er der et konfigurations-hjælpesprogram. Vi anbefaler imidlertid at benytte stikkets Utility. Klik ved siden af Task-bjælken nederst til højre på symbolet med de to computere, der hører til trådløs netværksforbindelse. Fortsæt med -> **Extended (udvidet)** -> **Wireless Network**

(trådløst netværk). Her skal hakket ved „**Use**

Windows to configure the settings“ (Brug

Windows til konfiguration af indstillinger fjernes. Derefter klikkes -> **OK**. Beskrivelsen af optionen refererer til kortets Utility, der forklares i slutningen af denne håndbog.

Driver-installation under Windows 2000

Professional:

Wireless LAN USB adapteren installeres automatisk af systemet. Du kan kontrollere, om Windows har integreret Wireless LAN USB-stikket korrekt, i device-manager'en. Klik på -> **Start -> => Settings ==> Control Panel ==> System ==> Hardware ==> Device-Manager (enhedsadministrator) ==> Networkadapter (netværksadapter)**. Teksten „(ZD1211) IEEE 802.11b+g USB Adapter“ skal nu ses i sektionen netværksadapter uden et gult udråbstegn.

Driver-installation under Windows ME:

Læg den medføjende CD-ROM i drevet og åbn listen „D:\“ (evt. skal du indtaste et andet drevbogsstav for dit CD-ROM drev), her dobbeltklikker du på filen **SETUP.exe** for at installere driveren ==> **Next ==> Next ==> Finish**. Besvar spørgsmålet om at starte på ny med ==>

Yes.

Forbind nu USB-stikket med USB-bøsningen på din computer. Computeren genkender stikket og indlægger automatisk den påkrævede driver i dit system.

Du kan kontrollere, om Windows har integreret LAN-USB-adapteren korrekt under -> **Start -> Settings -> Control Panel -> System -> Device Manager -> Network cards**. Her skal teksten „(ZD1211) IEEE 802.11b+g USB Adapter“ ses uden et gult udråbstegn.

Driver-installation under Windows 98SE

(anden udgave)

Installationen starter fuldautomatisk. Når du bliver opfordret til det, skal du lægge din Windows 98SE CD i drevet og derefter klikke på „OK“ (evt. må du derefter indtaste bogstavet for dit CD-ROM-drev). Du kan kontrollere, om Windows har integreret LAN-USB-adapteren korrekt under -> **Start -> Settings -> Control Panel -> System -> Hardware -> Device Manager -> Networkadapter**.

Her skal teksten „(ZD1211) IEEE 802.11b+g USB Adapter“ ses uden et gult udråbstegn.

Konfiguration af Wireless LAN og Utility optionen

Klik på **Start ==> Program ==> ZD1211 802.11g Utility ==> ZDWLAN** for at integrere USB-stikket i din WLAN.

Optioner i hovedmenuen:

I „Available Network“ op listes de netværk, der er inden for rækkevidde. For en formyet søgning (Scan) skal du klikke på „Refresh“. For at forbinde adapteren med et fundet Wireless LAN, skal du dobbeltklikke på det ønskede netværk, eller markere det og klikke på „Connect to this site“ (tilslut til dette site).

Optioner i menuen „**More Setting**“:

General Connection Setting:

Klik på „change“ for at ændre denne indstilling:

Channel: Kun til ad-hoc modus. Den anvendte kanal skal være den samme for alle enheder i et netværk.

TxRate:

Auto: Den egnede senderdataoverførsels hastighed vælges automatisk. Alle andre optioner den pågældende senderdataoverførsels hastighed vælges manuelt.

SSID:

Den op til 32 tegn lange betegnelse for Wireless LAN adapteren skal være det samme for alle enheder i netværket.

Network type:

Infrastruktur ved drift med access point eller router med Wireless LAN-funktion. Ad-hoc når intet access point eller router i Wireless LAN er til stede

Bekræft ændringerne med „Apply“.

Encrypting Setting (Krypteringsindstillinger):

Vi anbefaler dig ubetinget at aktivere krypteringen. Til dette markeres „**Enable WEP**“ og klik derefter på det nye skærmbillede på „Change“. Indstillingerne skal være identiske for alle enheder i netværket.

Indstil disse tilsvarende inden krypterings-indtastningen.

Om muligt skal du benytte en 128 Bit (26 hexadecimal-tegn 0-9, a-f og A-F) eller en 64 Bit (10 hexadecimal-tegn 0-9, a-f og A-F) nøgle.

Eksempler:

128 Bit-nøgle: "6456456456d354a354caef45ae164 Bit-nøgle: "da64650c4f".

Bekræft herefter indstillingerne med et klik på „**Change**“. Forkastelse af ændringerne sker med „**Cancel**“

Du kan fastlægge op til 4 nøgler og skifte mellem disse med „Default Key ID“. Det er imidlertid tilstrækkeligt at indtaste en „Key“ med „1“ og aktivere denne. Bekræft derefter indstillingerne med et klik på „**Apply**“

Profile (profil):

Profilen muliggør fastlæggelse af indstillinger for forskellige netværk.

Other (andet):

Advanced setting (avanceret indstilling): Muliggør indstilling af energisparfunktion, Fragmentation Threshold og RTS/CTS Threshold. Her er der normalt ikke behov for ændringer.

Information (information):

Her kan du se driver-udgaven, firmware-udgaven såvel som Utilites og MAC-adressen for USB-stikket.

Bemærk:

Dette kort må kun anvendes i Tyskland, Østtyskland, Schweiz, Frankrig, England, Belgien, Spanien, Holland, Italien, Danmark, Ungarn, Polen, Sverige, Portugal, Luxembourg, Irland, Grækenland og Finland!

Se www.hama.de for konformitetserklæring med R&TTE direktivet 99/5/EC.

(E) Este aparato se puede operar sólo en Alemania, Austria, Suiza, Francia, Inglaterra, Bélgica, España, Países Bajos, Italia, Dinamarca, Hungría, Polonia, Suecia, Portugal, Luxemburgo, Irlanda, Grecia y Finlandia. La declaración de conformidad según la directiva R&TTE 99/5/EC la encontrará en www.hama.de Fabricado en Taiwan

(I) È consentito l'impiego di questo apparecchio solamente in Germania, Austria, Svizzera, Francia, Inghilterra, Belgio, Spagna, Olanda, Italia, Danimarca, Ungheria, Polonia, Svezia, Portogallo, Lussemburgo, Irlanda, Grecia e Finlandia. La dichiarazione di conformità secondo la direttiva R&TTE 99/5/EC è disponibile sul sito www.hama.de

(NL) Dit toestel mag uitsluitend in Duitsland, Oostenrijk, Zwitserland, Frankrijk, Engeland, België, Spanje, Nederland, Italië, Denemarken, Hongarije, Polen, Zweden, Portugal, Luxemburg, Ierland, Griekenland en Finland gebruikt worden. De verklaring van overeenstemming conform de R&TTE-richtlijn 99/5/EC vindt u onder www.hama.de

(DK) Dette apparat må kun anvendes i Tyskland, Østrig, Schweiz, Frankrig, England, Belgien, Spanien, Holland, Italien, Danmark, Ungarn, Polen, Sverige, Portugal, Luxembourg, Irland, Grækenland og Finland. Konformitetserklæringen iflg. R & TTE-retningslinjerne 99/5/EC finder du under www.hama.de

(PL) Urządzenie dopuszczono do użytku w następujących krajach: Niemcy, Austria, Szwajcaria, Francja, Anglia, Belgia, Hiszpania, Holandia, Włochy, Dania, Węgry, Polska, Szwecja, Portugalia, Luksemburg, Irlandia, Grecja, Finlandia. Treść Deklaracji Zgodności na podstawie dyrektywy R&TTE 99/5/EC można znaleźć na stronie www.hama.de

(H) Ez a készülék csak Németországban, Ausztriában, Svájcban, Franciaországban, Angliában, Belgiumban, Spanyolországban, Hollandiában, Olaszországban, Dániában, Magyarországban, Lengyelországban, Svédországban, Portugáliában, Luxemburgban, Írországban, Görögországban, és Finnországban használható. A megfelelőségi nyilatkozat a 99/5/EC R&TTE-irányelv szerinti, amely megtalálható a www.hama.de honlapon.

(P) Este aparelho pode ser utilizado somente na Alemanha, Áustria, Suíça, França, Inglaterra, Bélgica, Espanha, Holanda, Itália, Dinamarca, Hungria, Polónia, Suécia, Portugal, Luxemburgo, Irlanda, Grécia e Finlândia. Em <http://www.hama.de> pode consultar a declaração de conformidade segundo a directiva R&TTE 99/5/UE.

(FIN) Tätä laitetta saa käyttää vain Saksassa, Itävallassa, Sveitsissä, Ranskassa, Englannissa, Belgiassa, Espanjassa, Alankomaissa, Italiassa, Tanskassa, Unkarissa, Puolassa, Ruotsissa, Portugalissa, Luxemburgissa, Irlannissa, Kreikassa ja Suomessa. Radio- ja telepäätelaitetta koskevan direktiivin 99/5/EY mukainen vaatimustennukausuuskutus löytyy osoitteesta www.hama.de.

(S) Denna apparat får endast användas i Tyskland, Österrrike, Schweiz, Frankrike, England, Belgien, Spanien, Nederländerna, Italien, Danmark, Ungern, Polen, Sverige, Portugal, Luxemburg, Irland, Grekland och Finland. Konformitetserklæringen R&TTE-retningslinjerne 99/5/EC finner du under www.hama.de

(GR) Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να používεται και να λειτουργεί μόνο στα παρακάτω κράτη: Γερμανία, Αυστρία, Ελβετία, Γαλλία, Αγγλία, Βέλγιο, Ισπανία, Ελλάδα, Δανία, Ουγγαρία, Πολωνία, Σουηδία, Πορτογαλία, Λουξεμβούργο, Ιρλανδία, Ελλάδα και Φινλανδία.

Τη δήλωση συμμόρφωσης στήθεσε με την Οδηγία R&TTE 99/5/EOK θα τη βρείτε στη διεύθυνση www.hama.de